



MINISTERUL SĂNĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro ; E-mail: sbtghiol@sbtghiol.ro

Nr. 10435 / 13.07.2021

CONTRACT DE PRESTARE SERVICII

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice și a Hotărârii Guvernului nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice s-a încheiat prezentul contract de prestări servicii,

Între :

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI cu sediul în oraș Techirghiol, B-dul. Dr. Victor Climescu nr.34-40, cod postal 906100, județ Constanța, telefon 0241-481.711, fax 0241-735.705, Cod fiscal 4300868, cont IBAN deschis la Trezoreria Eforie, reprezentat legal prin **manager - Elena-Roxana ȚUCMEANU**, în calitate de **BENEFICIAR**, pe de o parte, și

S.C. TWIN PROIECT DESIGN S.R.L. cu sediul social în oraș Constanța, Bvd. Tomis nr.143A, camera 1005, etaj 10, județ Constanța, cod postal 900591, tel. mobil 0724.400.312, email: doffice@pa-proiects.ro, web www.pa-proiects.ro, Nr. de ordine în Reg. Comerțului J13/3349/01.10.2019, CUI 41707344, cont IBAN deschis la Trezoreria mun.Constanța, reprezentată prin **administrator – Andrei Ionuț PANAINTE**, în calitate de **PRESTATOR**, pe de altă parte

2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **beneficiar și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.



MINISTERUL SĂNĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro ; E-mail: sbtghiol@sbtghiol.ro

3. Interpretare

În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context. Referirile la orice parte vor include de asemenea și pe succesorii și cesionarii autorizați.

Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit. În scopul calculării perioadelor de timp exprimate în zile sau în Zile lucratoare, atât prima cât și ultima zi vor fi incluse. Dacă ultima zi a vreunui termen nu va fi o Zi lucratoare, respectivul termen va fi considerat împlinit în Ziua Lucratoare imediat următoare;

Titlurile din prezentul Contract sunt introduse doar în scopul facilitării referirilor și nu afectează interpretarea Contractului. Toate referirile din prezentul Contract la o “clauză” sau la o “anexă” trimit la clauza sau anexa corespunzătoare din prezentul Contract, dacă nu se menționează altfel;

Referirile la un acord sau document vor fi înțelese ca referiri la respectivul acord sau document astfel cum ar fi acesta modificat, completat, schimbat, reformulat la anumite intervale de timp.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1 Prestatorul se obligă să presteze servicii de elaborare documentație de avizare a lucrărilor de intervenție (D.A.L.I.) pentru **“Extindere Baza de tratament cu sala de kinetoterapie și spații anexe”** din cadrul Sanatoriului Balnear și de recuperare Techirghiol, în baza Notei conceptuale nr.8744/17.06.2021 și a Temei de proiectare nr.8822/18.06.2021, în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

Această documentația va fi întocmită, semnată și verificată în conformitate cu H.G.R. nr.907/2016, Legea nr.10/1991 și a altor acte normative aplicabile.

4.2 Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate conform factura/ilor emisă/e de către prestator la predarea documentației/ilor după încheierea procesului/lor verbal/e de predare-primire .

5. Prețul contractului

5.1 **Valoarea totală platibilă prestatorului de către beneficiar pentru îndeplinirea contractului este de 107.500 lei, prestatorul nefiind platitor de TVA.**

5.2 Beneficiarul se obligă să plătească prestatorului în termen de maximum 30 zile de la emiterea facturii/lor .

6. Durata contractului

6.1 Prezentul contract intră în vigoare începând cu data de 14.07.2021.

7. Executarea contractului

7.1 Prestarea serviciilor care fac obiectul prezentului contract se va face în termen de **20 de zile lucratoare** începând cu data de 14.07.2021.



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro ; E-mail: sbtghiol@sbtghiol.ro

8. Documentele contractului

8.1 Documentele contractului sunt:

- a) Referatul de necesitate nr.8962/23.06.2021;
- b) nota conceptuala nr. 8744/17.06.2021
- c) tema de proiectare nr. 8822/18.06.2021
- d) Oferta prestatorului inregistrata cu nr.9402/30.06.2021;
- e) Nota de estimare nr. 10039/06.07.2021;
- f) Nota justificativa nr. 10040/06.07.2021;
- g) lista de investitii MS - SBRT aprobata cu nr. inregistrare IM/5460/12.07.2021

9. Obligațiile principale ale prestatorului

9.1 Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentul contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.

9.2 Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în oferta de lucrari, atasata la documentele contractului.

9.3 Prestatorul se obliga se elaboreze documentatia in conformitate cu legislatia solicitata.

Documentatiile se vor preda in 2 exemplare originale si 1 (un) exemplar electronic pe baza unui proces verbal de predare-primire.

9.4 Prestatorul se obliga la instruirea personalului sau in sensul interzicerii culegerii de date si informatii ;

9.5 Prestatorul este obligat sa aplice masurile tehnice si organizatorice adecvate pentru protejarea datelor cu caracter personal impotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificarii, dezvaluirii sau accesului neautorizat, in conformitate cu Regulamentului U.E. 679/2016, aplicabil in RO din 25.05.2018, si alte prevederi legale pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date.

10. Obligațiile principale ale beneficiarului

10.1 Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

10.2 Beneficiarul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

10.3 Beneficiarul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul de 30 zile de la incheierea procesului verbal de receptie.

10.4 Dacă Beneficiarul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei prevăzute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce beneficiarul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

11. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci beneficiarul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din prețul contractului respectiv 0,1% pentru fiecare zi de intarziere, incepand cu prima zi lucratoare dupa data scadentei, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

Totalul penalitatilor pentru intarziere in decontare poate depasi quantumul sumei asupra careia sunt calculate.



MINISTERUL SĂNĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro ; E-mail: sbtghiol@sbtghiol.ro

11.2 În cazul în care beneficiarul nu își onorează obligațiile în termenul convenit pentru efectuarea platilor, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,1% din plata neefectuată începând cu prima zi lucrătoare după data scadentei. Totalul penalitatilor pentru întârziere în decontare nu poate depăși cuantumul sumei asupra căreia sunt calculate.

11.3 În cazul încălcării oricărei obligații stabilite în sarcina prestatorului, contractul poate fi reziliat de plin drept, prin voința achizitorului, cu notificare simplă, transmisă prin orice mijloc de comunicare, fără nici o altă procedură prealabilă și fără intervenția la instanța judecătorească.

Clauze specifice

12. Alte responsabilități ale prestatorului

12.1 (1) Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea.

12.2 Prestatorul este pe deplin răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

13. Alte responsabilități ale beneficiarului

13.1 Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice informații pe care acesta le solicită și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

14. Recepție și verificări

14.1 Beneficiarul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din prezentul contract.

14.2 La finalizarea operațiunilor prestate se va întocmi de către prestator și înainta beneficiarului un deviz/raport pentru serviciile prestate, ce va fi semnat de reprezentantul SBRT, precum și procesul verbal de recepție.

15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

15.1 Prestatorul are obligația de a presta serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioadele convenite.

15.2 (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în termenul convenit de părți.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,



MINISTERUL SĂNĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro ; E-mail: sbtghiol@sbtghiol.ro

îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.
15.3 Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

15.4 În afara cazului în care beneficiarul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

16. Ajustarea prețului contractului

16.1 Pentru serviciile prestate, plățile datorate de beneficiar prestatorului sunt cele stabilite în prezentul contract.

17. Protecția muncii

17.1 Prestatorul se obliga sa asigure instruirea, insusirea si respectarea de catre angajatii proprii a masurilor de protectie impotriva riscurilor de vatamare specifice activitatilor desfasurate in vederea indeplinirii obligatiilor asumate prin prezentul contract.

17.2 Prestatorul va asigura :

- angajatilor proprii echipament individual de protectie corespunzator riscurilor de accidentare si imbolnavire profesionala la care pot fi expusi pe toata durata desfasurarii operatiunilor necesare pentru ducerea la indeplinire a obligatiilor asumate de catre prestator prin prezentul contract;
- pentru desfasurarea operatiunilor necesare indeplinirii obligatiilor asumate prin prezentul contract, numai personal a carui aptitudine pentru munca este certificata de medicul de medicina muncii conform legislatiei in vigoare (H.G. 1425 / 2006, actualizata, pentru aprobarea Normelor Metodologice de aplicare a prevederilor Legii securitatii si sanatatii in munca nr.319 / 2006).

17.3 Raspunderea privind comunicarea, cercetarea si inregistrarea eventualelor accidente de munca produse pe durata si in legatura cu executarea prezentului contract revine (sub toate aspectele si indiferent de gravitate) prestatorului.

18. Protecția mediului

18.1 Prestatorul este responsabil cu gestionarea si eliminarea deseurilor de orice natura, rezultate in urma desfasurarii operatiunilor necesare pentru ducerea la indeplinire a obligatiilor asumate de catre prestator prin prezentul contract, cu respectarea legislatiei in vigoare in domeniul gestionarii transportului si eliminarii deseurilor (O.U.G. 195 / 2005 aprobata si modificata prin Legea 265 / 2006, actualizata, privind protectia mediului).

18.2 Prestatorul va asigura personal competent si instruit corespunzator cu privire la aspectele de protectia mediului specifice activitatilor desfasurate.

18.3 Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensații plătibile prin lege, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane vatamate din vina prestatorului.



MINISTERUL SĂNĂȚĂII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro ; E-mail: sbtghiol@sbtghiol.ro

18.4 In situatia producerii unui incident / accident cu impact de mediu din vina sa, prestatorul suporta costul pentru repararea prejudiciului potrivit principiului “poluatorul plateste” (O.U.G. 68 / 2007, actualizata, privind raspunderea de mediu cu referire la prevenirea si repararea prejudiciilor asupra mediului).

19. Cesiunea

19.1 Prestatorul are obligația de a nu transfera total ci partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina, in prealabil, acordul scris al beneficiarului.

19.2 Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

19.3 Prestatorul este pe deplin răspunzător față de beneficiar de modul în care îndeplinește contractul.

20. Amendamente

20.1 Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

20.2 Cu exceptia celor prevazute in mod expres in prezentul Contract, nici o renuntare la vreun drept sau privilegiu decurgand din Contract, inclusiv renuntarea cu privire la o incalcare a oricarei prevederi din prezentul Contract nu va produce efecte decat daca este facuta in scris, iar , cu exceptia cazului in care se prevede altfel, renuntarea respectiva nu va produce efecte decat in situatiile si pentru scopurile pentru care renuntarea este acordata si o astfel de renuntare nu va functiona ca o renuntare cu privire la nici o prevedere a prezentului Contract si nici ca o renuntare referitoare la aplicarea sau o incalcare pe viitor a prevederii care a facut obiectul renuntarii.

20.3 Cu exceptia celor prevazute in mod expres in prezentul Contract, Partile convin ca nici o situatie de neexercitare sau de exercitare cu intarziere din partea oricarei Parti, a oricarui drept sau privilegiu in temeiul prezentului Contract nu va opera ca o renuntare la acestea. Prelungirea termenelor pentru executarea unei obligatii sau pentru o actiune in temeiul prezentului Contract nu va fi considerat ca o prelungire a termenelor pentru executarea unei alte obligatii sau actiuni.

20.4 Cu exceptia celor prevazute in mod expres in prezentul Contract, Partile convin ca nici o situatie de exercitare unica sau partiala a oricarui drept sau privilegiu in baza prezentului Contract nu va impiedica o exercitare ulterioara a aceluasi drept sau exercitarea oricarui alt drept sau privilegiu de catre oricare dintre Parti.

21. Forța majoră

21.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

21.2 Forța majoră exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

21.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.



MINISTERUL SĂNĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro ; E-mail: sbtghiol@sbtghiol.ro

21.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

21.5 Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplină a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

22. Rezilierea contractului.

22.1 Expirarea termenului pentru care a fost încheiat.

22.2 Nerespectarea, neexecutarea sau executarea defectuoasă ori cu întârziere de către prestator a obligațiilor asumate prin prezentul contract va duce la rezilierea unilaterală a contractului de către achizitor printr-o notificare scrisă adresată prestatorului cu 5 zile înainte, prin orice mijloc de comunicare, prevederile art.11.3 fiind pe deplin aplicabile.

22.3 Rezilierea pentru neexecutarea sau executarea defectuoasă ori cu întârziere a obligațiilor asumate prin prezentul contract este impusă părții în culpa fără punere în întârziere și fără a mai fi necesară pronunțarea unei hotărâri judecătorești;

23. Soluționarea litigiilor

23.1 Beneficiarul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

23.2 Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, beneficiarul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, acestea se vor soluționa de instanțele judecătorești din Constanța.

24. Comunicări

24.1 (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

24.2 Comunicările între părți se pot face și prin fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

24.3 Comunicările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre părți.

25. Limba care guvernează contractul. Clauze diverse.

25.1 Limba care guvernează contractul este limba română.

25.2 În cazul în care oricare dintre prevederile prezentului Contract este sau devine ulterior nelegală, lipsită de valabilitate sau nesusceptibilă de a fi pusă în executare în conformitate cu legea aplicabilă, legalitatea, valabilitatea și posibilitatea de a pune în executare a celorlalte prevederi ale prezentului Contract nu vor fi afectate sau prejudiciate de acest eveniment.

26. Legea aplicabilă contractului

26.1 Contractul va fi interpretat conform legilor române.



MINISTERUL SĂNĂȚII

SANATORIUL BALNEAR ȘI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI

Bd. Dr. Victor Climescu, nr 34-40; Tel: 0241 481 711; Fax: 0241 735 705; Web: www.sbtghiol.ro ; E-mail: sbtghiol@sbtghiol.ro

Părțile au înțeles să încheie azi, _____, prezentul contract, în 2 (doua) exemplare, câte un pentru fiecare parte contractantă. Prezentul contract conține un număr de 8 (opt) pagini.

<i>Beneficiar,</i> SANATORIUL BALNEAR SI DE RECUPERARE TECHIRGHIOI	<i>Prestator.</i> S.C. TWIN PROIECT DESIGN S.R.L.
MANAGER Elena – Roxana ȚUCMEANU	ADMINISTRATOR, PANAINTE Andrei Ionut
SDIRECTOR FINANCIAR CONTABIL Mariana STAN	
VIZA C.F.P.P Florinela LUNGU	
COMPARTIMENT JURIDIC Ioana CASANDRA	